



Documento aggiornato su [www.vs.ch/covid-19](http://www.vs.ch/covid-19), scheda *Voyages et retours*

# INFORMAZIONI PER LE PERSONE STRANIERE SOGGIORNANTI IN VALLESE

## INDICAZIONI

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamenti in base all'evoluzione dei processi relativi al controllo delle misure sanitarie e all'emissione dei certificati COVIC per gli stranieri. Si prega di verificare la validità di queste informazioni consultando il documento attuale su [www.vs.ch/covid-19](http://www.vs.ch/covid-19), scheda *Voyages et retours*.

Questo documento è destinato a qualsiasi persona straniera che abbia pianificato di soggiornare in Vallese.

## MISURE SANITARIE

Formulario d'entrata SwissPLF	
Chiunque entri in Svizzera deve presentare il modulo di entrata disponibile all'indirizzo <a href="http://swissplf.admin.ch">swissplf.admin.ch</a> . È necessario compilare il modulo <b>prima del vostro viaggio ma al più presto 48 ore</b> prima dell'entrata in Svizzera. Per i bambini o gli adolescenti di qualsiasi età, possono essere dichiarati sul modulo di un adulto che viaggia con loro. La verifica sarà effettuata alla frontiera grazie al codice QR che ricevete via e-mail dopo aver compilato il modulo.	
PERSONE VACCINATE* o PERSONE GUARITE**	PERSONE NON VACCINATE e NON GUARITE DA 16 ANNI
Test all'entrata	
Nessun obbligo di test	Prima della vostra partenza dovete fare un test PCR (non più di 72 ore prima di partire) o antigenico (non più di 48 ore prima). Il risultato sarà verificato alla frontiera.
Second test	
Nessun obbligo di test	4-7 giorni dopo il vostro arrivo, fate un altro test PCR o antigenico in Svizzera. Il risultato del test deve essere inviato via e-mail a <a href="mailto:quarantaine.covid19@psvalais.ch">quarantaine.covid19@psvalais.ch</a> . Le autorità possono effettuare controlli casuali.

\*La vaccinazione completa contro il COVID-19 deve poter essere dimostrata mediante un certificato riconosciuto o altra prova di vaccinazione.

\*\* L'infezione da COVID-19 deve essere dimostrata con un test PCR da meno di sei mesi.



## CERTIFICATO COVID

Dal 13 settembre 2021 in Svizzera è obbligatoria la presentazione di un certificato COVID valido per tutte le persone dai 16 anni in su che desiderano recarsi in ristoranti, bar, discoteche, luoghi di cultura, strutture sportive e ricreative nonché in manifestazioni all'interno.

● Se siete in possesso di un **certificato COVID digitale dell'UE**, non è necessario richiedere un certificato COVID svizzero. **Il vostro certificato è riconosciuto in Svizzera.**

### Cittadini svizzeri o persone straniere con domicilio in Svizzera

● Se siete in possesso di un **certificato COVID da un paese al di fuori dell'UE** e se siete **guarito da COVID-19** o siete **completamente vaccinato** con uno dei seguenti vaccini:

- Comirnaty (Pfizer/BioNTech)
- Spikevax (Moderna)
- COVID-19 Vaccino Janssen (Johnson & Johnson)
- Vaxzevria (AstraZeneca)

potete richiedere un certificato svizzero COVID compilando il modulo online e allegando i documenti di supporto su <https://certificat-vs.ch>.

● Se siete in possesso di un **certificato COVID da un paese al di fuori dell'UE** e siete **completamente vaccinato** con il vaccino SARS CoV2 (Vero Cell) (Sinopharm / BIBP) o CoronaVac (Sinovac), dovete inviare personalmente la richiesta a [certificat-vs@psvalais.ch](mailto:certificat-vs@psvalais.ch) e richiedere un appuntamento in modo che i dati possano essere verificati sul posto.

### Persone straniere visitando la Svizzera senza esservi domiciliata

● Se siete in possesso di un **certificato COVID da un paese al di fuori dell'UE** e se siete **guarito da COVID-19** o siete **completamente vaccinato** con uno dei seguenti vaccini:

- Comirnaty (Pfizer/BioNTech)
- Spikevax (Moderna)
- COVID-19 Vaccino Janssen (Johnson & Johnson)
- Vaxzevria (AstraZeneca)

potete richiedere un certificato svizzero COVID compilando il modulo online e allegando i documenti di supporto su <https://covidcertificate-form.admin.ch>. Vi verranno fatturati CHF 30.- per il trattamento della domanda.

Per le richieste di certificati svizzeri COVID, si prega di fare la richiesta **almeno 10 giorni prima di entrare in Svizzera**. Il vostro certificato COVID vi verrà rilasciato in formato digitale tramite l'app mobile COVID Certificate (la registrazione di un numero di telefono non è richiesta). Potete anche richiederne l'invio in formato cartaceo al vostro luogo di soggiorno.

« COVID Certificate » App

